

Siswati A: literature – Standard level – Paper 1
Siswati A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Siswati A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Monday 9 November 2015 (afternoon)
Lundi 9 novembre 2015 (après-midi)
Lunes 9 de noviembre de 2015 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Bhala lucwaningo lwesicephu **sinye** kuphela. Imphendvulo yakho itsintse yomibili lemibuto lonikwe yona lekhomba indlela.

1.

Litje Lome Inhlama

Magangeni Maseko uhleli esigicini sesigodvo lesesaba busheleleti shengatsi litje lemfula.

Ubeke sandla lapha esihlatsini usimelele kuso ngoba sesaba ludvondvolo lwakhe. Emehlo atse njo le esihlahleni samuntfu locize kutsi kube khona lakubonako phansi kwesihlahla.

Lihembe lakhe limphunga livitsivitsikile lapha emikhonweni. Lihiya lelibubendze linetindlubu
5 letiliphuti, livunulwe ngetulu kwelibhuluko lakhakhi lelinetimbobo lapha emadvolweni.

Kutsite kusuka lapho wabe asukuma Magangeni, wevakala amemeta, “Ye Simangele!”
kutsi nya. Aphindze futsi, manje livi seliphakeme kunakucala, “Simangele!”

Emva kwesikhashana ngasesibayeni kuchamuke intfombatana lengakakhuli nje
kuyaphi. Ifike ime embikweyise. Simangele ufake libhuluko lagawini losibhakabhaka. Lapha
10 ngetulu umbetse lihembe lelinemibalabala, litsi alibe likhudlwana nje kunaye. Tinwele takhe
tiphendvuliwe taba lutfuli, ungafunga utsi tihucwe ngemlota. Tibhoncwe kahle tabuyiselwa
emuva. Tingalo tona tipendwe ngapendi lomnyama wetingalo. Etinyaweni ufake emahliphasi
lamhlophe, anemibadlana lemnyama lapha etinselweni.

“Uthule nje awuva yini kutsi ngiyakubita?” kutsetsa Magangeni ngalolukhulu lulaka.

15 Enyuse sandla lebesisolo sibambe lukhalo Simangele, aphulule buso. Asho ngelivi
lelivevetelako, “kodvwa nani babe niyahlupha, ngeke nje umuntfu atsi nyisi. Kuphuma lapha
ekhaya selicala.”

Atfukutsele atselwe ngemanti Maseko. Asukume esigicini atsi hlasi indvuku lapha eceleni
kwakhe. “Ukhuluma nabani kanjalo wena? Ubokugcina kubontsanga yakho loko hhayi lapha
20 ebaleni laboMgobotsi.”

“A, ngisho phela ngoba solo kusuke leliviki ushophene nami. Tsine asisibo bantfu
lapha ekhaya.”

Kwaba sengatsi lawo magama avulele emanti ngemsele. Phela Magangeni bekungesuye
umuntfu losheshe asuke kuloko lase abeke umcondvo wakhe kuko. Unele kuva Simangele
25 akhuluma kanje watsatsa tinyatselo masinyane wasondzela kuye. Atibonela naye umntfwana
kutsi sekubi manje. Eve ashiywa ngumtimba. Acabange kubaleka, kepha ajinge eme khona
lapho. Agcine afulatsele abheke edladleni.

Empeleni yindzadlana lemphi yaboSimangele neyise. Phela Magangeni solo atfukutselele
kutsi Simangele uhambe waya emgidvweni kutsanti angakaceli. Abengasacali-ke kunyamalala
30 kungati muntfu kutsi ushonephi. Kutsanti unyamalele imini yonkhe waze wabuya kusihlwa.
Watsi nakambuta uyise kutsi ubuyaphi wavele watibindzela nje wangena endlini walala.

Kwenteka konkhe loku nje uLaMyeni uhleli bucadlwana nabo, embikwelidladla uphica
libhasikidi lewashingi. Unele kubona kutsi vele emanti emfula aya ngekugcwala lapha
kuMaseko wabona kutsi ayikho lenye indlela kuncono vele atidzikele. Watsatsa ngaleliphansi
35 livi watsi, “Hawu Ngcamane wamtsetsisa kangaka umntfwana wenteni?”

J H Nkosi, *Khulumani Sive* (2001)

(a) Dzingidza kusetjentiswa kwelulwimi loluphawulako ekwakheni similo nengcikitsi kulesicaphuno.

(b) Ase ukhulume kutsi umndeni netinkinga tawo kuvetwe njani kulesicaphuno.

2.

- Likhasi lekucala umugca wekucala,
Emagama akudzala ngetikhatsi tekudala.
Umhlaba uyindingilizi njengebhola mhlawumbe umdali abetsi uyadlala,
Tsine satfola indzawo yekuhlala.
- 5 Sangcebeleka malishona salala,
Saba nemaphupho ngelikusasa.
Savuka nakusa,
Sabona lilanga liphuma.
Sakhanyiseleka nalabashonile bayavuswa.
- 10 Kulomhlaba lapho indvodza iwa iphindze ivuke,
Ingavuka iphindze iwe.
Usagicika umhlaba imphilo iba ngumgico mgico,
Wonkhe wonkhe asatijela kutsi nguyenguye
kute liphutsa lokwentekako nguko nguko.
- 15 Nguko nje nami ngikhetse kuloba emagama
Ngifisa bantfu bafundze batawuphila phakadze
Wona aphana imphilo njalo njalo, apha-kadze.
Njengoba liciniso sasilati kutsi nekufa nako kuyesaba kufa,
Akusamele sesatjiswe ngekufa.
- 20 Singaphila titukulwane letitinkhulungwane,
Njengetinyoni singandizela etulu.
Singenteli kubonwa ngumhlaba sincono,
kodwa sentele kubona umhlaba kancono.
Besati kutsi ngeke sikhulume singahlabela kanye kanye,
25 kodwa manje sesiyati singakhuluma ngalivi linye.
Siviwe tindlebe lentinyenti,
Siphiwe tindlela letinyenti tekukhulumisana.
Mine ngikhetse yemagama,
Nawe wota ngalenyane, siyawuhlangana embili.

Mxolisi Radebe, *Akangacitfwa Lamanti** (2014)

* Lesicaphuno sitsetfwe ekucaleni kwenkondlo lephimiselwa phambi kwesicuku ngeliphimbo lembongi sonkondlo. Tinkondlo letiphimiselwa, bosonkondlo ngeliphimbo phambi kwesicumbi tidla ubhedu kulamalanga eSwatini. Lenkondlo yonkhe igcwala incwadzi.

- (a) Ungatsini ngendlela sonkondlo lasebentisa ngayo lulwimi nebuciko bekuloba kute aphimisele tingcikitsi talenkondlo?
- (b) Ase ukhulume ngendlela lenkondlo leveta budlelwane emkhatsini webungimi/bumine nekuloba kulenkondlo.
-